

de Gebrauchsinformation

Patientenzielgruppe

Für die Behandlung von Frauen und Männern aller Altersgruppen, Kinder.

Anwender

Ausschließlich für den zahnärztlichen Gebrauch.

Beschreibung

Gestrickte Retraktionsfäden aus 100% Baumwolle.

Indikationen

Hilfsmittel zum Verdrängen und zurückhalten der Gingiva.

Kontraindikationen

Keine

Klinischer Nutzen

Hilfsmittel zur Vorbereitung der Abformung für die Anfertigung von Kronen oder Brücken
Hilfsmittel bei tiefen Füllungen oder Zahnhalsfüllungen.

Leistungsmerkmale des Produkts

Zahlreiche, winzige Schlaufen ergeben eine ineinander greifende Kette. Das besondere Design führt zu einem gleichmäßigem, dauerhaften Druck in der Zahnfleischfurche. DC Cord gewährleistet durch seine besondere Strickung eine hervorragende Gewebeverdrängung und verbleibt besser im Sulcus als herkömmliche Retraktionsfäden. Auch bieten DC Cord-Fäden hervorragende, blutstillende Wirkung, da sie bedeutend größere Mengen an Hemostatika aufnehmen als herkömmliche Fäden.

- Größe #2 ist für Molaren geeignet.
- Größe #1 ist häufig für Prämolaren sowie Oberkieferzähne geeignet.
- Die Größen #0 oder #00 werden häufig für die unteren Frontzähne verwendet.
- Die Beschaffenheit des Gewebes sowie die erwünschte Größe des Freiraums kann die Nutzung von anderen Größen, als vorab beschrieben, notwendig machen. Falls bevorzugt oder notwendig kann der gestrickte Retraktionsfaden in einer hemostatischen Lösung getränkt werden. Ebenso kann der gestrickte Faden mit Aluminiumchlorid, Phosphatlösung oder Epinephrine Hydrochloridlösung getränkt werden.

Spezielle Vorsorgemaßnahmen

Durch die Art der Verpackung werden die Retraktionsfäden gepresst. Bitte wählen Sie eine Nr. größer als erwartet.

Anwendung

1. Wählen Sie die geeignete Größe eines Retraktionsfadens.
2. Verwenden Sie einen Fadenstopfer zum Einbringen des Retraktionsfadens in den Sulcus.
3. Nach dem Einbringen des Retraktionsfadens die betroffenen Bereiche spülen. Eine optimale Verdrängung des Gewebes erfolgt innerhalb von 1-3 Minuten.
4. Retraktionsfaden vor Abdrucknahme vom Sulcus entfernen. Leicht mit Wasser besprüht um die Präparation zu reinigen und die Wirkung des Hemostatika zu testen.

Warnhinweise / Restrisiken

keine

Lagerung

Trocken bei Raumtemperatur.

Mindesthaltbarkeit

Bei ordnungsgemäßer Lagerung 3 Jahre. Siehe Umverpackung.

Varianten

Die verschiedenen Größen der Retraktionsfäden

REF 704901, Größe #00 / REF 704902, Größe #0

- Untere Frontzähne
- Zur Befestigung von Veneers nahe von gingivalen oder subgingivalen Bereichen
- Restaurationen der Klassen III, IV + V
- Zweiter Faden für „Zweifaden-Technik“

REF 704903, Größe #1

- Größe 1 und 2 sind besonders effektiv zur Gewebekontrolle und/oder Rückdrängung wenn diese vorher in blutstillende, hemostatische Lösung vor oder nach Kronenpräparation angewendet werden.
- Verwenden Sie einen schützenden „Vorpräparationsfaden“ bei Frontzähnen

REF 704904, Größe #2

- Oberfaden für „Zwei-Faden-Technik“ schützender „Vorpräparationsfaden“ bei Frontzähnen

Entsorgung

Unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften ordnungsgemäß beseitigen. Nicht kontaminierte Verpackungen können einer Verwertung zugeführt werden.

Nebenwirkungen, Reaktionen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse beim Patienten und/oder Anwender (auch in Zweifelsfällen) müssen dem Hersteller zeitnah und detailliert mitgeteilt werden.

en Instructions for use

Patient target group

For the treatment of women and men of all ages as well as children.

User

For dental use only.

Description

Knitted retraction threads made of 100% cotton.

Indications

Aid for pushing aside and retracting the gingivae.

Contraindications

None

Clinical benefit

Aid for preparing an impression for the fabrication of crowns or bridges Aid for deep fillings or cervical fillings.

Performance characteristics of the product

Numerous tiny loops form an interlocking chain. This unusual design results in even, lasting pressure on the gum line. Due to its special knitted construction, DC Cord ensures excellent tissue displacement and is better retained in the sulcus than conventional retraction threads. DC Cord thread also offer excellent haemostatic properties, as they absorb significantly greater amounts of haemostatic agents than conventional threads.

- Size #2 is suitable for molars.
- Size #1 is often suitable for premolars and upper teeth.
- Sizes #0 or #00 are often used for the lower front teeth.
- The nature of the tissue and the desired size of the free space may make it necessary to use sizes other than those described above. If preferred or necessary, the knitted retraction thread can be soaked in a haemostatic solution. The knitted thread can also be impregnated with aluminium chloride, a phosphate solution or an epinephrine hydrochloride solution.

Specific precautions

Due to the type of packaging used, the retraction threads are pressed. Please select one size larger than expected.

Application

1. Select the appropriate size of retraction thread.
2. Use a thread stopper to insert the retraction thread into the sulcus.
3. After inserting the retraction thread, rinse the affected areas. An optimal displacement of the tissue will take place within 1-3 minutes.
4. Remove the retraction thread from the sulcus before taking an impression. Lightly spray with water to clean the preparation and test the effect of the haemostatic agent.

Warnings / residual risks

None

Storage

Dry and at room temperature.

Minimum shelf life

3 years if stored properly. See outer packaging.

Variants

The different sizes of retraction cords

REF 704901, size #00 / REF 704902, size #0

- Lower front teeth
- For luting veneers close to gingival or subgingival areas
- Restorations in classes III, IV + V
- Second thread for "two-thread" technique

REF 704903, size #1

- Sizes 1 and 2 are particularly effective for tissue control and/or restraining if they are previously immersed in a haemostatic solution before or after crown preparations
- Use a protective „pre-preparation thread“ for front teeth

REF 704904, size #2

- Upper thread for "two-thread" technique
- Protective „pre-preparation thread“ for anterior teeth

Disposal

Dispose of properly in accordance with the local official regulations. Non-contaminated packaging can be sent to a recycling facility.

Side effects, reactions or other undesired occurrences for the patient and/or user (even in cases of doubt) must be reported to the manufacturer promptly and in detail.

fr Notice d'utilisation

Groupe cible de patients

Pour le traitement des femmes et des hommes de tous âges, des enfants.

Utilisateurs

Pour un usage dentaire uniquement.

Description

Fils de rétraction tricotés en 100% coton.

Indications

Aide à déplacer et à retenir la gencive.

Contre-indications

Aucun

avantage clinique

Aide à la préparation de l'empreinte pour la fabrication de couronnes ou de bridges

Aide aux obturations profondes ou aux obturations du collet des dents.

Caractéristiques du produit

De nombreuses petites boucles créent une chaîne enchevêtrée. Sa conception spéciale permet d'exercer une pression régulière et permanente dans le sillon gingival. Grâce à son tricotage spécial, DC Cord assure un excellent déplacement des tissus et reste dans le sulcus mieux que les fils de rétraction conventionnels. En outre, les sutures DC Cord offrent une excellente efficacité hémostatique car elles absorbent des quantités d'agents hémostatiques nettement supérieures à celles des sutures classiques.

- La taille #2 convient aux molaires.
- La taille #1 convient souvent aux prémolaires ainsi qu'aux dents maxillaires.
- Les tailles #0 ou #00 sont souvent utilisées pour les dents antérieures inférieures.
- La nature du tissu ainsi que la taille souhaitée du dégagement peuvent nécessiter l'utilisation de tailles autres que celles décrites ci-dessus. Si cela est préférable ou nécessaire, le fil de rétraction tricoté peut être trempé dans une solution hémostatique. De même, le fil tricoté peut être trempé dans du chlorure d'aluminium, une solution de phosphate ou une solution de chlorhydrate d'épinéphrine.

Mesures de précaution spéciales

Les fils de rétraction sont pressés par le type d'emballage. Veuillez choisir une taille supérieure à celle prévue.

Application

1. Sélectionnez la taille appropriée d'un fil de rétraction.
2. Utilisez un bouchon de suture pour insérer la suture de rétraction dans le sulcus.
3. Après avoir inséré la suture de rétraction, rincez les zones concernées. Le déplacement optimal des tissus se produit en 1 à 3 minutes.
4. Retirez le cordon de rétraction du sulcus avant de prendre l'empreinte. Vaporiser légèrement de l'eau pour nettoyer la préparation et tester l'effet de l'agent hémostatique.

Avertissements / risques résiduels

aucun

Stockage

Sécher à température ambiante.

Durée de conservation

Avec un stockage approprié, 3 ans. Voir l'emballage extérieur.

Variantes

Les différentes tailles des filets de rétraction

REF 704901, taille #00 / REF 704902, taille #0

- Dents antérieures inférieures
- Pour le collage des facettes à proximité des zones gingivales ou sous-gingivales
- Restaurations de classe III, IV + V
- Deuxième fil pour la « technique à deux fils »

REF 704903, taille 1

- Les tailles 1 et 2 sont particulièrement efficaces pour le contrôle et/ou la rétraction des tissus lorsqu'ils sont préalablement immergés dans une solution hémostatique vésiculeuse avant ou après des préparations de couronnes
- Utilisez un „fil de préparation“ protecteur pour les dents antérieures

REF 704904, taille 2

- Fil supérieur pour la « technique à deux fils »
- Fil de protection „pré-préparation“ pour les dents antérieures

Élimination

Éliminer correctement conformément aux exigences réglementaires locales. Les emballages non contaminés peuvent être recyclés.

Les effets secondaires, réactions ou autres événements indésirables chez le patient et/ou l'utilisateur (également en cas de doute) doivent être signalés au fabricant rapidement

es Información para el usuario

Grupo objetivo de pacientes

Para el tratamiento de mujeres y hombres de todas las edades, niños.

Usuarios

Exclusivamente para uso dental.

Descripción

Hilos de retracción, de punto, con un 100 % de algodón.

Indicaciones

Ayuda para desplazar y retener la encía.

Contraindicaciones

Ninguna

Uso clínico

Herramienta para preparar un molde para la fabricación de coronas o puentes

Ayuda en los empastes profundos o en los empastes del cuello del diente.

Características del producto

Numerosos bucles diminutos conforman una cadena entrelazada. El diseño especial permite una presión uniforme y permanente en el surco de la encía. DC Cord garantiza un excelente desplazamiento del tejido gracias al tejido especial y permanece en el surco mejor que los hilos de retracción tradicionales. Asimismo, los hilos DC Cord proporcionan un excelente efecto hemostático, ya que absorben cantidades mucho mayores de productos hemostáticos que los hilos tradicionales.

- La talla #2 es adecuada para los molares.
- La talla #1 suele ser adecuada para los premolares y los maxilares superiores.
- Las tallas #0 o #00 suelen emplearse para los dientes anteriores inferiores.
- La naturaleza del tejido, así como la talla de la holgura deseada, pueden requerir el uso de tallas distintas a las mencionadas anteriormente. Si lo prefiere o en caso necesario, el hilo de retracción tejido se puede empapar en una solución hemostática. Asimismo, el hilo de punto puede empaparse con cloruro de aluminio, solución de fosfato o solución de clorhidrato de epinefrina.

Medidas preventivas especiales

Los hilos de retracción son presionados por el tipo de envase. Seleccione una talla más grande de la esperada.

Aplicación

1. Seleccione la talla adecuada de un hilo de retracción.
2. Utilice un palpador para introducir el hilo de retracción en el surco.
3. Tras introducir el hilo de retracción, enjuague las zonas afectadas. El desplazamiento óptimo del tejido se produce en 1-3 minutos.
4. Retire el hilo de retracción del surco antes de obtener el molde. Rocíe ligeramente con agua para limpiar la preparación y probar el efecto del producto hemostático.

Advertencias/riesgos residuales

ninguno

Almacenamiento

Secar a temperatura ambiente.

Vida útil

Con un almacenamiento adecuado, 3 años. Véase el envase.

Variantes

Las diferentes tallas de los hilos de retracción

REF 704901, talla #00 / REF 704902, talla #0

- Dientes anteriores inferiores
- Para la cementación de carillas cerca de las zonas gingivales o subgingivales
- Restauraciones de las clases III, IV + V
- Segundo hilo para la «técnica de dos hilos»

REF 704903, talla #1

- Las tallas 1 y 2 son especialmente eficaces para el control o la retracción de los tejidos si se sumergen previamente en una solución hemostática antes o después de la preparación de la corona
- Utilice un «hilo de preparación» protector para los dientes anteriores

REF 704904, talla #2

- Hilo superior para la «técnica de dos hilos»
- «Hilo de protección de preparación» para dientes anteriores

Eliminación

Eliminar de forma adecuada de acuerdo con la normativa local. Los envases no contaminados pueden reciclarse.

Los efectos secundarios, las reacciones u otros sucesos no deseados en el paciente o el usuario (también en caso de duda) se deberán comunicar al fabricante de forma rápida y detallada.

it Foglietto illustrativo

Gruppo di pazienti target

Per il trattamento di donne e uomini di qualsiasi fascia di età, nonché bambini.

Uso

Esclusivamente per uso odontoiatrico.

Descrizione

Fili di retrazione a maglie concatenate in cotone 100%.

Indicazioni

Ausilio per retrarre e trattenere la gengiva.

Controindicazioni

Nessuna

Beneficio clinico

Ausilio per preparare la presa dell'impronta per la fabbricazione di corone o ponti

Ausilio per otturazioni profonde o otturazioni dei colletti dentali.

Caratteristiche del prodotto

Numerose micro-maglie formano una catena ad incastro. Lo speciale design consente di ottenere una pressione uniforme e costante nel solco gengivale. Grazie alla sua speciale struttura concatenata, DC Cord assicura un'eccellente retrazione del tessuto gengivale e rimane meglio inserito nel solco rispetto ai fili di retrazione tradizionali. I fili DC Cord offrono inoltre un'eccellente azione emostatica, poiché assorbono quantità significativamente maggiori di agenti emostatici rispetto ai fili tradizionali.

- La misura #2 è indicata per i molari.
- La misura #1 è spesso indicata per i premolari e i denti dell'arcata superiore.
- Le misure #0 o #00 sono spesso usate per gli incisivi inferiori.
- Le caratteristiche del tessuto e l'ampiezza desiderata dello spazio libero possono rendere necessario l'uso di misure diverse da quelle descritte sopra. Se preferibile o necessario, il filo di retrazione a maglie concatenate può essere imbevuto con una soluzione emostatica. In alternativa, il filo può essere impregnato con cloruro di alluminio, una soluzione di fosfato o una soluzione di cloridrato di epinefrina.

Precauzioni speciali

A causa della modalità di imballaggio, i fili di retrazione sono pressati.

Selezionare una misura più grande del previsto.

Modalità d'uso

1. Selezionare la misura appropriata di un filo di retrazione.
2. Utilizzare uno strumento per filo di retrazione per inserire il filo di retrazione nel solco.
3. Una volta inserito il filo di retrazione, irrigare le aree interessate. Si ottiene una retrazione ottimale del tessuto nell'arco di 1-3 minuti.
4. Rimuovere il filo di retrazione dal solco prima della presa dell'impronta. Irrigare leggermente nebulizzando acqua per pulire la preparazione e testare l'azione dell'agente emostatico.

Avvertenze / rischi residui

nessuno

Conservazione

In luogo asciutto, a temperatura ambiente.

Durata minima

3 anni, se conservato correttamente. Vedere l'imballaggio esterno.

Varianti

Le diverse misure dei fili di retrazione

REF 704901, misura #00 / REF 704902, misura #0

- Incisivi inferiori
- Fissaggio di faccette in prossimità di aree gengivali o subgengivali
- Restauri delle classi III, IV + V
- Secondo filo nella „tecnica a due fili“

REF 704903, misura #1

- Le misure 1 e 2 sono particolarmente efficaci per il controllo e/o la retrazione del tessuto, se preventivamente imbevute in una soluzione emostatica, prima o dopo la preparazione di corone
- Utilizzare un „filo di preparazione preliminare“ protettivo per gli incisivi

REF 704904, misura #2

- Filo superiore nella „tecnica a due fili“
- „Filo di preparazione preliminare“ protettivo per gli incisivi

Smaltimento

Smaltire il materiale nel rispetto delle normative locali vigenti. Gli imballaggi non contaminati possono essere riciclati.

Eventuali effetti collaterali, reazioni o altri eventi indesiderati sul paziente e/o sull'utilizzatore (anche se solo sospetti) devono essere segnalati tempestivamente e dettagliatamente al produttore.

nl Gebruiksaanwijzing

Patiëntendoelgroep

Voor de behandeling van vrouwen en mannen van alle leeftijdsgroepen, kinderen.

Gebruikers

Uitsluitend bedoeld voor tandheelkundig gebruik.

Beschrijving

Gebreide retractiedraden van 100% katoen.

Indicaties

Hulpmiddel voor het verdringen en tegenhouden van de gingiva.

Contra-indicaties

Geen

Klinisch voordeel

Hulpmiddel ter voorbereiding van de afdruk voor het produceren van kronen of bruggen
Hulpmiddel bij diepe vullingen of tandhalsvullingen.

Eigenschappen van het product

Talrijke, uiterst kleine lussen vormen een in elkaar grijpende keten. Het speciale ontwerp leidt tot een gelijkmatige, permanente druk in de gingivale sulcus. DC Cord garandeert door het speciale breiwerk een uitstekende verdringing van het weefsel en blijft beter in de sulcus zitten dan gebruikelijke retractiedraden. DC Cord-draden bieden eveneens een uitstekende bloedstillende werking, omdat ze beduidend grotere hoeveelheden hemostatika opnemen dan gebruikelijke draden.

- Maat #2 is geschikt voor molaren.
- Maat #1 is vaak geschikt voor premolaren en bovenkaaktanden.
- De maten #0 of #00 worden vaak gebruikt voor de onderste voortanden.
- De toestand van het weefsel en de gewenste grootte van de vrije ruimte kan het gebruik van andere maten, zoals hierboven beschreven, noodzakelijk maken. Indien geprefereerd of noodzakelijk kan de gebreide retractiedraad in een hemostatische oplossing worden gedrenkt. De gebreide draad kan eveneens worden doordrenkt met aluminium-chloride, fosfaatoplossing of een oplossing van epinefrinehydrochloride.

Speciale voorzorgsmaatregelen

Door de verpakkingswijze worden de retractiedraden samengeperst.

Kies een nr. groter dan verwacht.

Toepassing

1. Kies een retractiedraad in de geschikte maat.
2. Gebruik een draadstopper om de retractiedraad in de sulcus in te brengen.
3. Spoel de betreffende zones na het inbrengen van de retractiedraad. Een optimale verdringing van het weefsel vindt plaats binnen 1-3 minuten.
4. Verwijder de retractiedraden van de sulcus alvorens een afdruk te nemen. Besproei licht met water om de preparatie te reinigen en de werking van de hemostatika te testen.

Waarschuwingen / restrisico's

Geen

Bewaring

Droog op kamertemperatuur.

Minimale houdbaarheid

Bij correcte bewaring 3 jaar. Zie buitenverpakking.

Varianten

De verschillende maten van de retractiedraden

REF 704901, maat #00 / REF 704902, maat #0

- Onderste voortanden
- Voor de bevestiging van veneers in de buurt van gingivale of subgingivale zones
- Restauraties van de klassen III, IV + V
- Tweede draad voor „twee-draden-techniek“

REF 704903, maat #1

- Maat 1 en 2 zijn bijzonder doeltreffend voor weefselcontrole en/of verdringing wanneer deze vooraf in een bloedstillende, hemostatische oplossing zijn gedrenkt voor of na kroonpreparaties
- Gebruik een beschermende „voorpreparatie-draad“ bij voortanden

REF 704904, maat #2

- Bovendraad voor „twee-draden-techniek“
- Beschermende „voorpreparatiedraad“ bij voortanden

Afvoeren

Met inachtneming van de lokale wetgeving reglementair afvoeren. Niet-gecontamineerde verpakkingen kunnen worden ingeleverd voor recycling.

Bijwerkingen, reacties of andere ongewenste verschijnselen bij de patiënt en/of de gebruiker (ook in twijfelgevallen) moeten spoedig en gedetailleerd worden meegedeeld aan de fabrikant

da Brugsinformation

Patientmålgruppe

Til behandlingen af kvinder og mænd i alle aldersgrupper, børn.

Bruger

Udelukkende til tandmedicinsk brug.

Beskrivelse

Strikkede retractionstråde i 100% bomuld.

Indikationer

Hjælper med at fortrænge og holde tandkødet tilbage.

Kontraindikationer

Ingen

klinisk fordel

Hjælpermiddel til forberedelse af afformningen til udfærdigelse af kroner og broer

Hjælpermiddel ved dybe fyldninger eller tandhalsfyldninger.

Produktets egenskaber

Talrige, små sløjfer danner en sammenkoblet kæde. Det specielle design fører til et jævnt, permanent tryk i gingival sulcus. På grund af sin specielle strikning sikrer DC Cord en fremragende vævsforskydning og sidder bedre i sulcus end konventionelle retractionstråde. Desuden har DC Cord-tråde en fremragende hæmostatisk effekt, da de absorberer betydeligt større mængder hæmostatik end konventionelle tråde.

- Størrelse #2 er velegnet til molarer.
- Størrelse #1 bruges ofte til præmolarer og tænder i overmund.
- Størrelserne #0 eller #00 bruges ofte til de nederste fortænder.
- Vævets beskaffenhed og den ønskede størrelse af det frie rum kan gøre det nødvendigt at bruge andre størrelser end de ovenfor beskrevne. Hvis det foretrækkes eller er nødvendigt, kan den strikkede retractionstråd gennemvædes i et hæmostasemiddel. Den strikkede tråd kan også gennemblødes med aluminiumchlorid, fosfatopløsning eller adrenalinhydrochloridopløsning.

Særlige forholdsregler

Retractionstrådene presses ved hjælp af emballagens særlige design. Vælg et nummer større, end tiltænkt.

Anvendelse

1. Vælg den passende størrelse på retractionstråden.
2. Brug en trådsliber til at indsætte retractionstråden i sulcus.
3. Skyl de berørte områder efter anbringelsen af retractionstråden. Optimal vævsforskydning forekommer i løbet af 1-3 minutter.
4. Fjern retractionstråden før der tages aftryk af sulcus. Sprøjtes let med vand for at rengøre præparatet og for at teste effektiviteten af hæmostatika.

Advarsler / restriktioner

ingen

Opbevaring

Tørt ved stuetemperatur.

Mindste holdbarhed

3 år ved korrekt opbevaring. Se emballage.

Varianter

De forskellige størrelser retractionstråde

REF 704901, størrelse #00 / REF 704902, størrelse #0

- Nederste fortænder
- Til fastgørelse af finer i nærheden af gingivale eller subgingivale områder
- Genoprettelser i klasserne III, IV + V
- Anden tråd til »to-tråds-teknik«

REF 704903, størrelse #1

- Størrelse 1 og 2 er særligt effektive til vævskontrol og/eller tilbagetrængning, hvis de forud gennemvædes i et hæmostasemiddel før eller efter kronepræparationer
- Brug en beskyttende »for-præparations-tråd« til fortænder

REF 704904, størrelse #2

- Overtråde til »to-tråds-teknik«
- beskyttende »forpræparationstråde« til fortænder

Bortskaffelse

Bortskaffes korrekt i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Emballage, der ikke er forurenset, kan genbruges.

Bivirkninger, reaktioner eller andre uønskede hændelser hos patienten og/eller brugeren (også i tvivlstilfælde) skal meddeles producenten straks og detaljeret.

no Bruksinformasjon

Pasientmålgruppe

For behandling av kvinner og menn i alle aldersgrupper samt barn.

Bruker

Kun for bruk innen tannmedisin.

Beskrivelse

Strikkede retraksjonstråder av 100 % bomull.

Indikasjoner

Hjelpemidler til å forskyve og holde tilbake tannkjøttet.

Kontraindikasjoner

Ingen

klinisk bruk

Hjelpemidler for å forberede inntrykket til produksjon av kroner eller broer

Hjelp ved dype fyllinger eller tannhalsfyllinger.

Produktets ytelsesegenskaper

Tallrike, små sløyfer danner en kjede som griper inn i hverandre. Den spesielle utformingen fører til et jevnt, permanent trykk i tannkjøttsporet. På grunn av den spesielle strikkingen, garanterer DC Cord utmerket vevsforskyvning, og forblir i sulcus på en bedre måte enn konvensjonelle retraksjonstråder. DC Cord-tråder har også en utmerket hemostatisk effekt, da de absorberer betydelig større mengder hemostatika enn konvensjonelle tråder.

- Størrelse nr. 2 er egnet for jekslene.
- Størrelse nr. 1 er ofte egnet for premolarer samt tennene oppe.
- Størrelse nr. 0 eller nr. 00 brukes ofte til de nedre fortennene.
- Stoffets utforming og ønsket størrelse på det ledige rommet kan gjøre det nødvendig å bruke andre størrelser enn de som er beskrevet ovenfor. Hvis det foretrekkes eller er nødvendig, kan den strikkede retraksjonstråden fuktes med en hemostatisk løsning. Den strikkede tråden kan også fuktes med aluminiumklorid, fosfatløsning eller adrenalinhydrokloridløsning.

Spesielle forholdsregler

Emballasjen gjør at retraksjonstrådene blir presset. Velg et nummer større enn forventet.

Bruk

1. Velg egnet størrelse på en retraksjonstråd.
2. Bruk et trådinnssettingsverktøy for å sette retraksjonstråden inn i sulcus.
3. Skyll området etter at du har satt inn retraksjonstråden. Vevet forskyves optimalt innen 1–3 minutter.
4. Fjern retraksjonstråden fra sulcus før du tar inntrykk. Sprøyt lett med vann for å rengjøre preparatet og for å teste virkningen av hemostatika.

Advarsler / restrisiko

ingen

Lagring

Tørt ved romtemperatur.

Minste holdbarhet

3 år ved riktig lagring. Se den ytre emballasjen.

Varianter

De ulike størrelsene på retraksjonstrådene

REF 704901, størrelse nr. 00 / REF 704902, størrelse nr. 0

- Nedre fortenner
- For festing av veneer i nærheten av gingivale eller subgingivale områder
- Restaureringer i klasse III, IV + V
- Sekundær tråd for «To-trådsteknikk»

REF 704903, størrelse nr. 1

- Størrelse 1 og 2 er spesielt effektive for vevskontroll og/eller forskyvning hvis de tidligere ble plassert i en hemostatisk løsning før eller etter kronpreparater
- Bruk en beskyttende «forpreparasjonstråd» for fortenner

REF 704904, størrelse nr. 2

- Overtråd for «To-trådsteknikk»
- beskyttende «forpreparasjonstråd» for fortenner

Kassering

Kasser produktet på riktig måte i samsvar med lokale offisielle forskrifter. Emballasje som ikke er kontaminert, kan resirkuleres.

Bivirkninger, reaksjoner eller andre uønskede hendelser hos pasienten og/eller brukeren (også i tilstilfeller) må rapporteres omgående og i detalj til produsenten.

sv Bipacksedel

Patientmålgrupp

För behandling av kvinnor, män och barn i alla åldersgrupper.

Användning

Endast för tandvård.

Beskrivning

Flätad retraktionstråd gjord av 100 % bomull.

Indikationer

Hjälpmiddel för att trycka och hålla tillbaka tandköttet.

Kontraindikationer

Inga

Klinisk nytta

Hjälpmiddel för förberedelse av intryck vid tillverkning av kronor eller bryggor

Hjälpmiddel vid djupa fyllningar och tandhalsfyllningar.

Prestandaegenskaperna hos produkten

Ett stort antal små öglor bildar en sammankopplad kedja. Den speciella designen resulterar i ett enhetligt, fast tryck i tandköttsfickan. På grund av sin speciella vävning säkerställer DC Cord utmärkt vävnadsretraktion och håller sig bättre fast i tandköttsfickan än konventionella retraktionstrådar. DC Cord-trådar har också en blodstillande effekt eftersom de kan ta upp en betydligt större mängd blod än konventionella trådar.

- Storlek nr 2 lämplig för molarer.
- Storlek nr 1 passar ofta till premolarer och tänderna i överkäken.
- Storlek nr 0 eller 00 används ofta för de undre framtänderna.
- Formen på vävnaden och den önskade storleken på det fria utrymmet kan kräva användning av andra storlekar än vad som tidigare beskrivits. Om det är önskvärt eller nödvändigt kan retraktionstråden vara impregnerad i en hemostatisk lösning. Retraktionstråden kan också vara impregnerad med aluminiumklorid, fosfatlösning eller epinefrinhydrokloridlösning.

Särskilda försiktighetsåtgärder

Retraktionstråden trycks ihop beroende på förpackning. Välj en storlek större än vad som förväntas.

Användning

1. Välj en passande storlek av retraktionstråden.
2. Använd ett smalt stift för att föra in retraktions-tråden i tandfickan.
3. Skölj rent det berörda området efter att tråden är insatt. En optimal förträngning av vävnaden sker inom 1-3 minuter.
4. Ta bort retraktionstråden innan ett avtryck görs. Skölj lätt med vatten för att rengöra preparatet och för att testa effekten av hemostatika.

Varningar/kvarstående risker

inga

Förvaring

Torr vid rumstemperatur.

Minsta hållbarhetstid

Vid rätt förvaring, tre år. Se förpackningen.

Varianter

De olika storlekarna av retraktionstråden

REF 704901, storlek nr 00 / REF 704902, storlek nr 0

- Framtänder i underkäken
- För cementering av tandfanér nära gingivaleller subgingivalområden
- Restaurering av klasserna III, IV och V
- Två trådar för "dubbeltrådsteknik"

REF 704903, storlek nr 1

- Storlek nr 1 och 2 är särskilt effektiva för vävnadskontroll och/eller ompositionering när de är förebyggande, hemostatiska, före eller efter kronförberedelse
- Använd en skyddande "förpreparatstråd" för framtänder

REF 704904, storlek nr 2

- Övertråd för "dubbeltrådsteknik"
- skyddande "förpreparatstråd" för framtänder

Avfallshantering

Bortskaffas enligt lokala myndigheternas föreskrifter. Icke nedsmutsade förpackningar kan lämnas till återvinning.

Biverkningar, reaktioner eller andra oönskade effekter hos patienten och/eller användaren (även i tveksamma fall) ska omgående anmälas på ett detaljerat sätt till tillverkaren.

fi Pakkauseloste

Potilaskohderyhmä

Kaikenikäisten naisten ja miesten sekä lasten hoitoon.

Käyttäjät

Vain hammaslääketieteellisen käyttöön.

Kuvaus

Neulotut vetolangat 100 % puuvillaa.

Käyttöaiheet

Avustaa ikenen siirtämisessä ja pidättämisessä.

Vasta-aiheet

Ei tunnetta

Kliiniset hyödyt

Työkalu muotoilun valmisteluun kruunujen tai siltojen valmistamiseksi

Apuväline syviin täytteisiin tai hampaiden kaulan täytteisiin.

Tuotteen ominaisuudet

Useat pienet silmukat muodostavat lukitusketjun. Erityinen muotoilu johtaa tasaiseen, pysyvään paineeseen ikenen urassa. Erityisen neulontansa ansiosta DC Cord varmistaa erinomaisen kudoksen siirtymisen ja pysyy paremmin sulkissa kuin tavanomaiset takaisinvetolangat. DC Cord-langoilla on myös erinomainen hemostaattinen vaikutus, koska ne absorboivat huomattavasti suurempia määriä hemostaattisia aineita kuin perinteiset langat.

- Koko # 2 soveltuvat molaareihin.
- Koko # 1 soveltuu usein premolaareihin sekä yläleuan hampaisiin.
- Koot #0 ja #00 soveltuvat usein käytettäväksi alaeuhampaisiin.
- Kudoksen luonne ja haluttu vapaan tilan koko saattavat vaatia käytettäväksi muita kokoja kuin edellä kuvatut. Vetolanka voidaan haluttaessa tai tarpeen mukaan liottaa hemostaattiseen liuokseen. Vetolanka voidaan kostuttaa myös alumiinikloridilla, fosfaattiliuoksella tai epinefriinihydrokloridiliuoksella.

Erityiset varotoimenpiteet

Vetolangat ovat puristuneet pakkausmenetelmän takia. Valitse yhtä numeroa odotettua suurempi koko.

Käyttö

1. Valitse oikea vetolangan koko.
2. Työnnä ompelupainikkeella sisäänvedettävä ommel sulkkiin.
3. Huuhtele vaurioituneet alueet sisäänvedon jälkeen. Kudos siirtyy optimaalisesti 1–3 minuutin aikana.
4. Poista vetolanka sulkista ennen mallin ottamista. Suihkuta kevyesti vedellä valmisteen puhdistamiseksi ja hemostaattisten aineiden testaamiseksi.

Varoitukset/jäännösriskit

ei ole

Säilytys

Kuivassa paikassa, huoneenlämpötilassa.

Säilyvyys

Asianmukaisessa varastoinnissa 3 vuotta. Katso pakkaus.

Vaihtoehdot

Sisäänvetolankojen eri koot

REF 704901, koko #00 / REF 704902, koko #0

- Alemmat etuhampaat
- Viilujen sementointiin lähellä ikeniä tai ihon alla olevilla alueilla
- Luokan III, IV + V korjaukset
- Toinen lanka „kaksisäikeiselle tekniikalle“

REF 704903, koko #1

- Koot 1 ja 2 ovat erityisen tehokkaita kudosten estämisessä ja/tai tukahduttamisessa, jos ne asetetaan ensin hemostaattiseen liuokseen ennen kruunun valmistusta tai sen jälkeen
- Käytä suojaavaa ”esivalmistelulankaa” etuhampaille

REF 704904, koko #2

- Yläkierre ”kaksisäikeiselle tekniikalla”
- suojaavaa ”esivalmistelulanka” etuhampaille

Hävittäminen

Hävittävä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti. Saatumattomat pakkaukset voidaan kierrättää.

Potilaan ja/tai käyttäjän haittavaikutuksista, reaktioista tai muista ei-toivotuista tapahtumista (myös epäilyistä) on ilmoitettava valmistajalle nopeasti ja yksityiskohtaisesti.

cs Návod k použití

Cílová skupina pacientů

K léčbě žen a mužů všech věkových skupin, dětí.

Uživatel

Pouze k použití zubními lékaři.

Popis

Pletené stahovací nitě ze 100% bavlny.

Indikace

Pomůcka k vytěsnění a zadržení dásně.

Kontraindikace

Žádné

Klinické využití

Pomůcka k přípravě otisku pro výrobu korunek nebo můstků

Pomůcka pro hluboké výplně nebo výplně zubních krčků.

Funkční vlastnosti produktu

Vzájemně propojený řetězec tvoří četné malé smyčky. Speciální konstrukce vede k rovnoměrnému stálému tlaku v dásňovém žlábků. Díky svému speciálnímu pletení zaručuje DC Cord vynikající vytěsnění tkáně a zůstává v sulku lépe než u běžné stahovací nitě. Rovněž nitě DC Cord nabízejí vynikající hemostatický účinek, protože absorbují výrazně větší množství hemostatik než běžné nitě.

- Pro moláry je vhodná velikost #2.
- Velikost #1 je často vhodná jak pro premoláry, tak pro zuby horní čelisti.
- Pro dolní přední zuby se často používají velikosti #0 nebo #00.
- Kvůli povaze tkáně a požadované velikosti volného prostoru může být nutné použít jiné velikosti, než jaké jsou popsány výše. Pokud je to výhodné nebo nutné, může být pletená stahovací nit namočena v hemostatickém roztoku. Pletená nit může být také namočena chloridem hlinitým, roztokem fosforečnanu nebo roztokem hydrochloridu epinefrinu.

Zvláštní preventivní opatření

Stahovací nitě jsou stlačeny typem obalu. Vyberte prosím velikost o číslo větší, než byste očekávali.

Použití

1. Vyberte vhodnou velikost stahovací nitě.
2. Pomocí zavaděče stahovací nitě zasuňte stahovací nit do sulku.
3. Po zasunutí stahovací nitě opláchněte postižená místa. Tkáň se optimálně vytěsni během 1-3 minut.
4. Před otiskem odstraňte stahovací nit ze sulku. Mírně postříkejte vodou k vyčištění preparace a otestování účinnosti hemostatik.

Varovná upozornění / zbytková rizika

žádná

Skladování

V suchu při pokojové teplotě.

Minimální trvanlivost

Při správném skladování 3 roky. Viz vnější obal.

Varianty

Různé velikosti stahovacích nití

REF 704901, velikost #00 / REF 704902, velikost #0

- Dolní přední zuby
- K upevnění zubních fazet v blízkosti gingiválních nebo subgingiválních oblastí
- Obnovení třídy III, IV + V
- Druhá nit pro „dvouvláknovou techniku“

REF 704903, velikost #1

- Velikosti 1 a 2 jsou zvláště účinné pro kontrolu tkáně a/nebo zpětné vytěsnění, pokud jsou nejprve vloženy do hemostatického roztoku před nebo po přípravě korunky.
- Pro přední zuby použijte ochrannou „předpřípravnou nit“

REF 704904, velikost #2

- Horní vlákno pro „dvouvláknovou techniku“
- ochranná „předpřípravná nit“ pro přední zuby

Likvidace

Zlikvidujte řádně v souladu s místními úředními předpisy.

Obaly, které nejsou znečištěné, lze recyklovat.

Vedlejší účinky, reakce nebo jiné nežádoucí účinky u pacienta a/nebo uživatele (i v případě pochybností) musí být neprodleně a podrobně sděleny výrobci.

pt Folheto Informativo

Grupo-alvo de doentes

Para tratamento em mulheres e homens de todos os grupos etários, crianças.

Utilizador

Exclusivamente para uso dentário.

Descrição

Fios de retração tricotados feitos 100% de algodão.

Indicações

Agente auxiliar para o deslocamento e retenção gengival.

Contraindicações

Nenhuma

Uso clínico

Ajudas para a preparação de impressões para o fabrico de coroas ou pontes

Agente auxiliar com cavidades ou preparações subgengivais mais profundas.

Características do produto

Inúmeras tranças minúsculas foram um cordão contínuo. Este desenho especial do fio permite exercer uma pressão regular e manter o fio em posição depois de colocado no sulco gengival. Com uma estrutura em cordão especial, o DC Cord assegura um excelente deslocamento do tecido e agarra melhor no sulco gengival do que o fio de retração convencional. Além disso, o fio DC Cord apresenta excelentes características hemostáticas, uma vez tem uma melhor capacidade de absorção dos fluidos hemostáticos do que o fio convencional.

- Tamanho #2 são mais indicados para uso nos molares.
- O tamanho #1 é usado com maior frequência para pré-molares e superiores mandibulares.
- Os tamanhos #0 ou #00 são usados com maior frequência para os dentes anteriores frontais.
- A natureza do tecido, bem como o tamanho desejado do espaço livre, pode exigir a utilização de outros tamanhos para além dos acima descritos. Se preferir, ou quando necessário, o fio de retração pode ser impregnado em solução hemostática, para remover do sulco. O fio entrançado pode também ser impregnado com cloreto de alumínio, solução de fosfato ou solução de cloreto de epinefrina.

Medidas de cuidado especiais

Os fios de retração ficam comprimidos quando embalados. Deve, por isso, seleccionar um tamanho superior ao esperado.

Aplicação

1. Selecione um tamanho de fio de retração apropriado.
2. Use o limitador de fio para ajudar a colocar o fio de retração no sulco gengival.
3. Depois de colocar o fio de retração, enxague bem a zona envolvida. Um deslocamento ótimo do tecido é esperado no intervalo de 1-3 minutos.
4. Antes da toma de impressão, remova o fio de retração do sulco gengival. Para limpar o preparo, pulverize ligeiramente com água e verifique a eficácia da hemostasia.

Advertências / Riscos residuais

nenhum

Armazenamento

Secar à temperatura ambiente.

Data de validade mínima

3 anos, em condições normais de armazenamento. Ver embalagem exterior.

Variantes

Os diferentes tamanhos do fios de retração

REF 704901, tamanho #00 / REF 704902, tamanho #0

- Dentes anteriores frontais
- Para fixação de facetas em zonas peri-gengivais ou subgengivais
- Restauros das classes III, IV + V
- Segundo fio para „Técnica de Fio Duplo“

REF 704903, Tamanho #1

- Os tamanhos 1 e 2 são especialmente eficazes para o controlo de tecidos e/ou deslocamento após impregnação em solução hemostática coagulante antes e/ou depois das preparações de coroas
- Utilizar como fio protetor no „pré-preparo“ de anteriores

REF 704904, Tamanho #2

- Fio superior para „Técnica de Fio Duplo“
- usar como fio protetor no „pré-preparo“ de anteriores

Eliminação

Eliminar corretamente, em conformidade com os regulamentos locais. As embalagens não contaminadas podem ser recicladas.

Os efeitos secundários, reações ou outras ocorrências indesejáveis no paciente e/ou utilizador (também em caso de dúvida) devem ser prontamente relatados em pormenor ao fabricante.

pl Informacja o produkcie

Grupa docelowa pacjentów

Do leczenia kobiet i mężczyzn wszystkich grup wiekowych oraz dzieci.

Użytkownicy

Wyłącznie do użytku stomatologicznego.

Opis produktu

Dziane nici retrakcyjne ze 100% bawełny.

Wskazania

Środek pomocniczy do odsunięcia i retrakcji dziąsła.

Przeciwwskazania

Brak

Korzyści kliniczne

Środek pomocniczy do przygotowania wycisku pod korony i mosty
Środek pomocniczy podczas wypełnień po głębokich ubytkach i wypełnień szyjek zębowych.

Cechy produktu zapewniające właściwy efekt

Liczne drobne pętelki tworzą zaciągający się łańcuszek. Ta specjalna konstrukcja wywiera równomierny trwały ucisk na szczelinę dziąsłową. Poprzez swój specjalny wzór plecionki DC Cord zapewnia doskonałe odsunięcie tkanki i utrzymuje się lepiej w szczelinie niż zwykłe nici retrakcyjne. Nici DC Cord mają także doskonałe działanie tamujące krwawienie, ponieważ pochłaniają większe ilości elementów hemostazy niż zwykłe nici.

- Rozmiar #2 oraz niekiedy także rozmiar #3 są odpowiednie dla zębów trzonowych.
- Rozmiar #1 jest często wykorzystywany do zębów przedtrzonowych oraz zębów szczęki górnej.
- Rozmiary #0 oraz #00 stosuje się często do dolnych zębów przednich.
- Właściwość tkanki oraz żądana wielkość wolnej przestrzeni mogą sprawić, że zaistnieje potrzeba skorzystania z innych rozmiarów, niż opisane powyżej. W przypadku takich preferencji lub jeśli zaistnieje potrzeba, dziana nić retrakcyjna może być nasączona roztworem hemostatycznym. Dziana nić może być również nasączona chlorkiem glinu, roztworem fosforanowym lub chlorowodorkiem epinefryny.

Specjalne środki zapobiegawcze

Rodzaj opakowania powoduje, że nici retrakcyjne podlegają sile nacisku. Dlatego należy wybrać rozmiar o numer większy niż oczekiwany.

Sposób użycia

1. Należy wybrać odpowiedni rozmiar nici retrakcyjnej.
2. Do zamocowania nici retrakcyjnej w szczelinie użyć stopera nici.
3. Po zamocowaniu nici retrakcyjnej narażone obszary przepłukać. Optymalne odsunięcie tkanki nastąpi w ciągu 1-3 minut.
4. Przed pobraniem wycisku usunąć nić retrakcyjną ze szczeliny. Spryskać lekko wodą, aby oczyścić obszar przygotowania i sprawdzić działanie środka hemostatycznego.

Ostrzeżenia / ograniczenia

brak

Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej w suchym miejscu.

Data minimalnej trwałości

W przypadku prawidłowego przechowywania – 3 lata. Patrz opakowanie zewnętrzne.

Wersje

Różne rozmiary nici retrakcyjnych

REF 704901, rozmiar #00 / REF 704902, rozmiar #0

- Dolne zęby przednie
- Do mocowania licówek w pobliżu obszarów dziąsłowych i poddziąsłowych
- Rekonstrukcje klas III, IV + V
- Druga nić w „technice dwóch nici”

REF 704903, rozmiar #1

- Rozmiar 1 i 2 są szczególnie skuteczne do kontroli tkanki i/lub odsunięcia w przypadku uprzedniego zastosowania roztworu hemostatycznego tamującego krew lub przygotowania pod korony
- Ochronną „nić do przygotowania wstępnego” używa się do zębów przednich

REF 704904, rozmiar #2

- Nić górna w „technice dwóch nici”
- Ochronna „nić do przygotowania wstępnego” do zębów przednich

Usuwanie odpadów

Odpady usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami urzędowymi. Niezanieczyszczone opakowania można przekazać do ponownego wykorzystania.

O działaniach ubocznych, reakcjach i innych działaniach niepożądanych u pacjentów i/lub użytkowników (także w przypadkach wątpliwości) należy niezwłocznie i szczegółowo poinformować producenta.

et Kasutusala teave

Patsientide sihtrühm

Kõigi vanusegruppide naiste ja meeste, laste ravimiseks.

Kasutaja

Ainult hambaravialaseks kasutamiseks.

Kirjeldus

100% puuvillast valmistatud kootud retraktsiooniniidid.

Näidustused

Abivahend igemete tagasi tõmbamiseks ja tagasi hoidmiseks.

Vastunäidustused

Puuduvad

kliiniline kasutus

Abivahend kroonide või sildade valmistamiseks vormi ettevalmistamiseks.

Abivahend sügavate plommide või hambakaela plommide puhul.

Toote jõudlustunnused

Hulk väikesi aasasid moodustab omavahel haakuva ahela. Eriline disain annab tulemuseks ühtlase, püsiva surve igeme pinnale. DC Cord tagab tänu oma erilisele kudumile suurepärase koe tagasi tõmbamise ning jääb tavalistest retraktsiooniniitidest paremini vaku. Lisaks pakuvad DC Cord niidid suurepäraselt veritsust peatavat toimet, kuna need suudavad endasse võtta tavalistest niitidest märkimisväärselt suuremad kogused hemostaatikume.

- Suurus #2 sobivad purihammastele.
- Suurus #1 sobib sageli eespurrihammastele ning ülalõua hammastele.
- Suurusi #0 või #00 kasutatakse sageli alumiste eesmist hammaste puhul.
- Koe omadused ja vaba ruumi soovitud suurus võivad muuta vajalikuks teiste eelpool kirjeldatud suuruste kasutamise. Eelistuse või vajaduse korral saab kootud retraktsiooniniiti immutada hemostaatilise lahusega. Samuti saab kootud niiti immutada alumiiniumkloriidi, fosfaadilahuse või epinefriinvesinikkloriidi lahusega.

Erilised ettevaatusabinõud

Pakendi tüübi tõttu surutakse retraktsiooniniidid kokku. Palun valige oodatust ühe võrra suurem number.

Kasutamine

1. Valige retraktsiooniniidi sobiv suurus.
2. Kasutage retraktsiooniniidi vaku viimiseks niidi tagasitõmbemahendit.
3. Pärast retraktsiooniniidi paigaldamist loputage mõjutatud piirkonnad. Koe optimaalne tagasi tõmbamine järgneb 1-3 minuti järel.
4. Eemaldage retraktsiooniniit enne jäljendi võtmist vaost. Pihustage kergelt veega preparaadi puhastamiseks ja hemostaatikumi toime testimiseks.

Hoiatusviited/jäähkohud

puuduvad

Säilitamine

Kuivas kohas toatemperatuuril.

Säilitusaeg

Nõuetekohasel säilitamisel 3 aastat. Vt ümbritsevat pakendit.

Variandid

Retraktsiooniniitide erinevad suurused

REF 704901, suurus #00 / REF 704902, suurus #0

- Alumised eesmised hambad
- Laminaadi kinnitamiseks gingivaalsete või subgingivaalsete alade läheduses
- Klasside III, IV + V taastamised
- Teine niit „kahe niidi tehnika“ puhul

REF 704903, suurus #1

- Suurused 1 ja 2 on enne või pärast krooni ettevalmistamist koe kontrolli all hoidmiseks ja/või tagasi tõrjumiseks eriti efektiivsed, kui need on eelnevalt immutatud veritsust peatava hemostaatilise lahusega
- Kasutage eesmist hammaste puhul kaitsvat „ettevalmistamise eelset niiti“

REF 704904, suurus #2

- Ülemine niit „kahe niidi tehnika“ puhul
- kaitsev „ettvalmsitamise eelne niit“ eesmist hammaste puhul

Käitlemine

Käidelda nõuetekohaselt, järgides kohalikke eeskirju. Saastumata pakendid võib viia taastöötlmisele.

Kõrvaltoimetest, reaktsioonidest või muudest soovimatutest juhtumitest patsiendil ja/või kasutajal (ka kahtluse korral) tuleb tootjat aegsalt ja üksikasjaliselt teavitada.

bg Информация за потребителя

Целева група пациенти

За лечение на жени и мъже от всички възрастови групи, деца.

Потребители

За употреба само от стоматолози.

Описание

Плетени ретракционни конци от 100% памук.

Показания

Помощно средство за изместване и задържане на гингивата.

Противопоказания

Няма

Клинична полза

Помощно средство за подготовка на отливки при изработване на коронки или мостове

Помощно средство при дълбоки или шиечни пломби.

Характеристики на продукта

Многобройни, малки бримки образуват свързана помежду им верига. Специалната структура допринася за равномерно, продължително налягане в гингивалната бразда. DC Cord осигурява чрез своята специална плетка отлично изместване на тъканите, задържа се по-добре в сулкуса от конвенционалните ретракционни конци. Също така DC Cord конците се отличават с много добро кръвоспиращо действие, тъй като поемат значително по-големи количества хемостатици от конвенционалните конци.

- Размер #2 са подходящи за молари.
- Размер #1 често е подходящ за премолари както и за горните зъби.
- Размерите #0 или #00 се използват често за долните фронтални зъби.
- Структурата на тъканта, както и желаният размер на свободното пространство могат да наложат използването на други размери, различни от описаните по-горе. Ако се предпочита или е необходимо, плетеният ретракционен конец може да се импрегнира в хемостатичен разтвор. Плетеният конец може също да се импрегнира с алуминиев хлорид, фосфатен разтвор или епинефрин хидрохлориден разтвор.

Специални предпазни мерки

Поради вида на опаковката ретракционните конци са пресовани. Моля, изберете размер с един номер по-голям от очаквания.

Приложение

1. Изберете подходящия размер на ретракционния конец.
2. Използвайте щопфер за поставяне на ретракционния конец в сулкуса.
3. След поставяне на ретракционния конец засегнатите участъци се изплакват. Оптималното изместване на тъканта следва в рамките на 1-3 минути.
4. Отстранете ретракционния конец преди вземането на отпечатък на сулкуса. Леко напръскайте с вода, за да почистите препаратията и да проверите действието на хемостатиците.

Предупреждения / други рискове

няма

Съхранение

На сухо място при стайна температура.

Срок на годност

При правилно съхранение 3 години. Виж външната опаковка.

Варианти

Различни размери на ретракционни конци

REF 704901, размер #00 / REF 704902, размер #0

- Долни фронтални зъби
- За фиксиране на фасети близо до гингивалните или субгингивалните участъци
- Възстановяване на класове III, IV + V
- Втори конец за „Техника с двойна нишка“

REF 704903, размер #1

- Размери 1 и 2 са особено ефективни за контрол на тъканта и/или изместване, ако предварително са в кръвоспиращ, хемостатичен разтвор преди или след препарации за коронки
- Използвайте предпазващ „конец за предварителна препаратия“ при фронтални зъби

REF 704904, размер #2

- Горен конец за „Техника с двойна нишка“
- предпазващ „конец за предварителна препаратия“ при фронтални зъби

Отстраняване като отпадък

Отстранявайте отпадъка съобразно местните, официални разпоредби. Незамърсените опаковки могат да бъдат рециклирани.

При странични ефекти, реакции или други нежелани прояви при пациента и/или потребителя (дори и в случаи на съмнение) незабавно и детайлно информирайте производителя.

eI Οδηγίες χρήσης

Στοιχευόμενη ομάδα ασθενών

Για τη θεραπεία γυναικών και ανδρών όλων των ηλικιών, καθώς και παιδιών.

Χρήστες

Αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση.

Περιγραφή

Πλεκτά νήματα απώθησης από 100% βαμβάκι.

Ενδείξεις

Βοήθημα για την απώθηση και τη συγκράτηση των ούλων.

Αντενδείξεις

Καμία

Κλινικό όφελος

Βοήθημα για την προετοιμασία αποτύπωσης για την κατασκευή κορώνων ή γεφυρών
Βοήθημα για βαθιά ή αυχενικά σφραγίσματα.

Χαρακτηριστικά απόδοσης του προϊόντος

Πολυάριθμοι μικροσκοπικοί βρόχοι σχηματίζουν μία αλληλοσυνδεόμενη αλυσίδα. Ο ειδικός σχεδιασμός οδηγεί σε ομοιόμορφη, διαρκή πίεση στην αυλάκωση των ούλων. Λόγω της ειδικής του πλέξης, το DC Cord εγγυάται εξαιρετική μετατόπιση των ιστών και καλύτερη διατήρηση στην ουλοδοντική σχισμή συγκριτικά με τα συμβατικά νήματα απώθησης. Επίσης, τα νήματα DC Cord προσφέρουν ένα εξαιρετικό αιμοστατικό αποτέλεσμα, καθώς απορροφούν σημαντικά μεγαλύτερες ποσότητες αιμοστατικών συγκριτικά με τα συμβατικά νήματα.

- Το μέγεθος #2 είναι κατάλληλο για γομφίους.
- Το μέγεθος #1 είναι συχνά κατάλληλο για προγομφίους, καθώς και για την άνω γνάθο.
- Τα μεγέθη #0 ή #00 χρησιμοποιούνται συχνά για τα κάτω προστινά δόντια.
- Η φύση του ιστού και το επιθυμητό μέγεθος του ελεύθερου χώρου μπορεί να καθιστούν απαραίτητη τη χρήση άλλων μεγεθών από αυτά που περιγράφονται παραπάνω. Εάν προτιμάται ή είναι απαραίτητο, το πλεκτό νήμα απώθησης μπορεί να εμποτιστεί σε αιμοστατικό διάλυμα. Το πλεκτό νήμα μπορεί επίσης να εμποτιστεί με χλωριούχο αργίλιο, φωσφορικό διάλυμα ή διάλυμα υδροχλωρικής επινεφρίνης.

Ειδικά μέτρα προφύλαξης

Τα νήματα απώθησης συμπιέζονται από το είδος της συσκευασίας. Επιλέξτε ένα νούμερο μεγαλύτερο από το αναμενόμενο.

Εφαρμογή

1. Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος νήματος απώθησης.
2. Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο τοποθέτησης νήματος για να εισάγετε το νήμα απώθησης στην ουλοδοντική σχισμή.
3. Αφού τοποθετήσετε το νήμα απώθησης, ξεπλύνετε τις πληγείσες περιοχές. Θα ακολουθήσει η βέλτιστη απώθηση του ιστού εντός 1-3 λεπτών.
4. Αφαιρέστε το νήμα απώθησης από την ουλοδοντική σχισμή πριν από τη λήψη του αποτύπωματος. Ψεκάστε ελαφρά με νερό για να καθαρίσετε το παρασκεύασμα και για να ελέγξετε την αποτελεσματικότητα της αιμόστασης.

Προειδοποιήσεις / Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κανένας

Αποθήκευση

Διατηρείται στεγνό σε θερμοκρασία δωματίου.

Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από

Με την κατάλληλη αποθήκευση 3 έτη. Βλ. εξωτερική συσκευασία.

Παραλλαγές

Τα διαφορετικά μεγέθη των νημάτων απώθησης

REF 704901, Μέγεθος #00 / REF 704902, Μέγεθος #0

- Κάτω μπροστά δόντια
- Για τη στερέωση όψεων κοντά στις περιοχές των ούλων ή κάτω από τα ούλα
- Αποκαταστάσεις κατηγορίας III, IV + V
- Δεύτερο νήμα για την «τεχνική διπλού νήματος»

REF 704903, Μέγεθος #1

- Τα μεγέθη 1 και 2 είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικά για τον έλεγχο των ιστών και/ή την μετατόπιση, εάν τοποθετηθούν πρώτα σε αιμοστατικό διάλυμα, πριν ή μετά τα παρασκευάσματα κορώνας
- Χρησιμοποιήστε ένα προστατευτικό «νήμα προετοιμασίας για παρασκευάσματα» στα μπροστά δόντια

REF 704904, Μέγεθος #2

- Άνω νήμα για την «τεχνική διπλού νήματος»
- προστατευτικό «νήμα προετοιμασίας για παρασκευάσματα» στα μπροστά δόντια

Απόρριψη

Απορρίψτε σωστά και σύμφωνα με τους τοπικούς επίσημους κανονισμούς. Οι μη μολυσμένες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν.

Παρενέργειες, αντιδράσεις ή άλλα ανεπιθύμητα συμβάντα στον ασθενή ή/και στον χρήστη (επίσης σε περίπτωση αμφιβολίας) πρέπει να κοινοποιούνται αμέσως και λεπτομερώς στον κατασκευαστή.

hu Használati utasítás

Betegcélcsoport

Bármely életkorú nők és férfiak, valamint gyermekek kezelésére.

Felhasználó

Kizárólag fogorvosi használatra.

Leírás

Kötött retrakciós fonal 100%-ban pamutból.

Javallatok

Fogíny összehúzására és visszatartására szolgáló segédeszköz.

Ellenjavallatok

Nincs

Klinikai felhasználás

Koronák és hidak készítéséhez használt öntőminta előkészítésére szolgáló segédeszköz.

Mélyen lévő tömések és fognyaktömések segédeszköze.

A termék teljesítményjellemzői

Sok apró hurok egymásba illeszkedő láncot alkot. A különleges kialakítás egyenletes és tartós nyomást biztosít a fogínybarázdában. A DC Cord a különleges kötésmintájának köszönhetően kítűnő szövetszorítást biztosít, és jobban megmarad a barázdában (sulcus), mint a hagyományos retrakciós szálak. A DC Cord szálak kiváló vérzéscsillapító hatást biztosítanak, mivel lényegesen nagyobb mennyiségben veszik fel a pangó vért, mint a hagyományos szálak.

- A #2-es méret az őrőlfogakhoz való használatra alkalmas.
- Az #1-es méretet gyakran a kisőrőlfogokhoz, valamint a felső állkapocs fogaihoz használják.
- A #0-ás vagy #00-ás méretet az alsó elülső fogakhoz használják.
- A szövet állapota, valamint a szabad tér kívánt mérete szükségessé teheti a korábban leírt méretektől való eltérő használatot. Amennyiben előnyös vagy szükséges, a kötött retrakciós szálát hemosztatikus oldattal át lehet itatni. A kötött szálát szintén át lehet itatni alumínium-kloriddal, foszfátoldattal vagy epinefrin-hidroklorid-oldattal.

Speciális megelőző intézkedések

A csomagolási módnak köszönhetően a retrakciós szálak egymásnak nyomódnak. Kérjük, válasszon egy számmal nagyobbat, mint amit gondol.

Alkalmazás

1. Válasszon ki egy megfelelő méretű retrakciós szálát.
2. Használjon száltömő eszközt ahhoz, hogy a retrakciós szálát bejuttassa a barázdába.
3. Miután bejuttatta a retrakciós szálát, öblítse ki az adott területet. A szövet optimális összehúzása 1-3 percen belül megtörténik.
4. A lenyomatvétel előtt távolítsa el a retrakciós szálát a barázdából. Enyhén permetezze be vízzel, hogy az előkészítést megtisztítsa és a hemosztatikus hatást tesztelje.

Figyelmeztetések / fennmaradó kockázat

nincs

Tárolás

Szobahőmérsékleten, száraz helyen.

Szavatossági idő

Szabályos tárolás esetén 3 év. Lásd a csomagolást.

Változatok

REF 704901, #00-s méret / REF 704902, #0-s méret

- Alsó elülső fogak
- A fogászati héj rögzítésére a gingivális vagy szubgingivális területek közelében
- A III., IV. + V. osztály restaurációja
- Második szál „kétszálás technikához”

REF 704903, #1-es méret

- Az 1-es és 2-es méret különösen hatékony a szövetellenőrzésnél és/vagy a visszanyomásnál, ha ezek előzőleg vérzéscsillapító, hemosztatikus megoldásokban szerepeltek a koronakészítés előtt vagy után
- Az elülső fogaknál használjon védő „előkészítő szálát”.

REF 704904, #2-es méret

- Felső szál „kétszálás technikához”
- Védő „előkészítő szál” elülső fogak esetében

Ártalmatlanítás

A helyi hatósági előírások betartása mellett távolítsa el. A nem szennyezett csomagolásokat újrahasznosítás céljából leadhatja.

A betegeknél és/vagy felhasználóknál előforduló mellékhatásokról, reakciókról és egyéb nemkívánatos eseményekről (kétes esetekben is) mihamarabb és részletesen tájékoztatni kell a gyártót.

hr Informacije o upotrebi

Ciljna skupina pacijenata

Za liječenje žena i muškaraca svih dobnih skupina te djece.

Korisnici

Isključivo za stomatološku upotrebu.

Opis

Pleteni retrakcijski konci izrađeni od 100-% pamuka.

Indikacije

Pomagala za potiskivanje i zadržavanje desni.

Kontraindikacije

Nema

Klinička korist

Pomagala za pripremu otiska za izradu zubnih krunica ili mostova.

Pomagala za duboke ispune ili ispune zubnog vrata.

Značajke proizvoda

Brojne sitne, međusobno isprepletene očice tvore lanac. Poseban dizajn dovodi do ujednačenog, trajnog pritiska u udubljenju desni. Zbog svojeg posebnog načina pletenja DC Cord jamči izvrsno potiskivanje tkiva i bolje se zadržava u sulkusu od uobičajenih konaca za retrakciju. Konci DC Cord također nude izvrsno hemostatsko djelovanje, odnosno zaustavljanje krvarenja, jer upijaju znatno veće količine hemostatika nego standardni konci.

- Veličina br. 2 pogodne su za kutnjake.
- Veličina br. 1 u načelu je pogodna za pretkutnjake te zube gornje čeljusti.
- Veličine br. 0 ili br. 00 često se upotrebljavaju za donje prednje zube.
- Tekstura tkiva i željena veličina slobodnog prostora mogu iziskivati primjenu drukčijih veličina od navedenih. Ako se želi ili je to potrebno, pleteni retrakcijski konac može se u natopiti u otopini hemostatika. Također, pleteni konac može se natopiti aluminijevim kloridom, fosfatnom otopinom ili epinefrinskom hidrokloridnom otopinom.

Posebne mjere predostrožnosti

Zbog načina pakiranja, retrakcijski su konci prešani. Odaberite broj veći od očekivanog.

Primjena

1. Odaberite retrakcijski konac odgovarajuće veličine.
2. Upotrijebite instrument za umetanje konca kakobiste retrakcijski konac umetnuli u sulkus.
3. Nakon umetanja retrakcijskog konca isperite zahvaćena područja. Optimalno potiskivanje tkiva uslijedit će u roku od 1 do 3 minute.
4. Uklonite retrakcijski konac prije uzimanja otiska sulkusa. Lagano poprskajte vodom kako biste očistili pripravak i provjerili učinak hemostatika.

Upozorenja / ostali rizici

Nema

Skladištenje

Suho, na sobnoj temperaturi.

Najmanji rok trajanja

U slučaju pravilnog skladištenja 3 godine. Pogledajte na vanjskom dijelu pakiranja.

Varijante

Različite veličine retrakcijskih konaca

REF 704901, veličina br. 00 / REF 704902, veličina br. 0

- Donji prednji zubi
- Za fiksiranje faseta u blizini gingivalnih ili subgingivalnih područja
- Restauracije razreda III, IV + V
- Drugi konac za „tehniku s dvostrukim koncem“

REF 704903, veličina br. 1

- Veličine 1 i 2 posebno su učinkovite za kontrolu i/ili potiskivanje tkiva ako ih se prethodno natopi hemostatikom, tj. otopinom koja zaustavlja krvarenje, ili prije i nakon izrade preparacija zubne krunice
- Primijenite zaštitni „pretpreparatorni konac“ za prednje zube

REF 704904, veličina br. 2

- Gornji konac za „tehniku s dvostrukim koncem“
- Zaštitni „pretpreparatorni konac“ za prednje zube

Zbrinjavanje

Zbrinite uz poštivanje lokalnih službenih propisa. Nekontaminirana ambalaža može se ponovno upotrijebiti kao reciklažni materijal.

Nuspojave, reakcije ili drugi neželjeni slučajevi kod pacijenta i/ili korisnika (i u slučajevima sumnje) moraju se što prije prijaviti proizvođaču uz što detaljniji opis.

iv Lietošanas instrukcija

Pacientu mērķgrupa

Jebkura vecuma sieviešu, vīriešu un bērnu ārstēšanai.

Lietotājs

Tikai zobārstniecības vajadzībām.

Apraksts

Tamborēti retrakcijas diegi no 100% kokvilnas.

Indikācijas

Palīg līdzeklis smaganu atbīdīšanai un atturēšanai.

Kontrindikācijas

Nav

Klīniskais ieguvums

Palīg līdzekļi nospieduma sagatavošanai pirms kroniņu vai tiltiņu izgatavošanas

Palīg līdzeklis dziļai plombēšanai vai zoba kakliņa plombēšanai.

Produkta īpašības

Daudzas mazas cilpiņas veido ķēditi. Īpašā uzbūve nodrošina vienmērīgu, pastāvīgu spiedienu smaganu rievā. DC Cord ar savu īpašo uzbūvi nodrošina teicamu audu atbīdīšanu un labāk iekļaujas rievā nekā parastie retrakcijas diegi. DC Cord diegi arī nodrošina lielisku hemostatisko efektu, jo tie uzsūc ievārojami lielāku hemostatisko līdzekļu daudzumu nekā parastie retrakcijas diegi.

- Izmērs #2 ir piemērots lielajiem dzerokļiem.
- Izmērs #1 parasti ir piemērots mazajiem dzerokļiem, kā arī augšzobiem.
- Izmēru #0 vai #00 parasti lieto apakšējiem priekšzobiem.
- Audu īpašības, kā arī vēlamais brīvās telpas lielums var likt izmantot citus izmērus, kas atšķiras no iepriekš aprakstītajiem. Ja vēlams vai nepieciešams, tad saadīto retrakcijas diegu var piesūcināt ar hemostatisku šķīdumu. Saadīto diegu arī var piesūcināt ar alumīnija hlorīda, fosfāta šķīdumu vai epinefrīna hidrohlorīda šķīdumu.

Īpaši piesardzības pasākumi

Iepakojumā retrakcijas diegs tiek saspiests. Lūdzu, izvēlieties par vienu numuru lielāku izmēru nekā paredzēts.

Pielietojums

1. Izvēlieties atbilstoša izmēra retrakcijas diegu.
2. Izmantojiet diega bīdītāju, lai retrakcijas diegu ievadītu smaganu rievā.
3. Pēc retrakcijas diega ievadīšanas izskalojiet skartās vietas. Tuvāko 1-3 minūšu laikā notiek optimāla audu atbīdīšana.
4. Pirms smaganu nospieduma uzņemšanas noņemiet retrakcijas diegu no smaganām. Viegli apsmidziniet ar ūdeni, lai notīrītu preparātu un pārbaudītu hemostatisko līdzekļu iedarbību.

Brīdinājumi/ atlikušie riski

nav

Uzglabāšana

Žāvē istabas temperatūrā.

Mazākais derīguma termiņš

Ja pareizi uzglabā, 3 gadi. Skatīt ārējo iepakojumu.

Varianti

Dažādi retrakcijas diegu izmēri

REF 704901, izmērs #00 / REF 704902, izmērs #0

- Apakšējie priekšējie zobi
- Plates nostiprināšanai smaganu vai smaganu apakšdaļas tuvumā
- III, IV + V klases atjaunošana
- Otrais diegs „divu diegu metodei”

REF 704903, izmērs #1

- 1. un 2. izmēri ir īpaši efektīvi audu kontrolei un/vai atbīdīšanai, ja tos pirms vai pēc kroniņa sagatavošanas iepriekš ievieto hemostatiskā šķīdumā.
- Priekšējiem zobiem izmantojiet aizsargājošu “iepriekšējās sagatavošanas diegu”

REF 704904, izmērs #2

- Augšējais diegs „divu diegu metodei”
- aizsargājošais „iepriekšējās sagatavošanas diegs” priekšējiem zobiem

Utilizācija

Utilizē atbilstoši attiecīgiem vietējiem noteikumiem. Nepiesārņoti iepakojuma materiāli var tikt pārstrādāti.

Par blakusparādībām, reakcijām vai citiem nevēlamiem pacienta un/vai lietotāja simptomiem (arī šaubu gadījumos) nekavējoties un detalizēti paziņojiet ražotājam.

It Naudojimo informacija

Tikslinė pacientų grupė

Visų amžiaus grupių moterims ir vyrams, vaikams gydyti.

Naudotojas

Skirtas naudoti tik odontologijoje.

Aprašymas

Megztas retrakinis siūlas, pagamintas iš 100 proc. Medvilnės.

Indikacijos

Pagalbinė priemonė dantenoms atitraukti ir sulaukyti.

Kontraindikacijos

Nėra

Klinikinė nauda

Pagalbinė priemonė antspaudams nuimti karūnėlių ar tiltų gamybai. Pagalbinė priemonė giliam plombavimui ir danties kaklelio plombavimui.

Produkto savybės

Daugybė mažų kilpelių sudaro blokuojančią grandinę. Dėl specialaus dizaino dantenos griovelyje atsiranda tolygus, nuolatinis slėgis. Dėl specialaus mezgimo „DC Cord“ užtikrina puikų audinio prisiskverbimą ir geriau laikosi dantenų vagelėje, nei įprasti retrakiniai siūlai. „DC Cord“ siūlai taip pat pasižymi puikiu hemostatiniu poveikiu, nes sugeria žymiai didesnę kiekį hemostatikų nei įprasti siūlai.

- Dydis #2 tinka krūminiams dantims.
- Dydis #1 dažnai tinka prieškrūminiams ir viršutiniojo žandikaulio dantims.
- Dydžiai #0 arba #00 dažnai naudojami apatiniais priekiniams dantims.
- Dėl audinio pobūdžio ir norimo laisvos vietos dydžio gali tekti naudoti kitus dydžius, nei aprašyta pirmiau. Jei pageidaujama ar būtina, megztą retrakinį siūlą galima išmirkyti hemostatiniame tirpale. Megztą siūlą taip pat galima išmirkyti aliuminio chloridu, fosfato ar epinefrino hidrochlorido tirpalu.

Specialiosios profilaktinės priemonės

Retrakiniai siūlai prispaudžiami pagal pakuotės tipą. Pasirinkite didesnę Nr., nei tikėtasi.

Naudojimas

1. Pasirinkite tinkamą retrakinio siūlo dydį.
2. Norėdami įterpti retrakinį siūlą į dantenų vagelę, naudokite siūlo stūmiklį.
3. Įterpę retrakinį siūlą, praskalaukite paveiktas vietas. Optimaliai audinys atitraukiamas per 1-3 minutes.
4. Prieš imant antspaudus, nuo dantenų vagelės pašalinkite retrakinį siūlą. Lengvai apipurškite, kad nuvalytumėte preparatą ir išbandytumėte hemostatikų poveikį.

Išpėjimai / likusios rizikos

nėra

Laikymas

Sausoje vietoje, patalpos temperatūroje.

Geriausias iki

Tinkamai laikant, 3 metus. Žr. išorinę pakuotę.

Variantai

Skirtingi retrakinio siūlo

REF 704901, dydis #00 / REF 704902, dydis #0

- Apatiniai priekiniai dantys
- Laminačių tvirtinimas šalia dantenų ar subgingivalinėse zonose.
- III, IV + V klasių restauracijos
- Antras siūlas „dviejų siūlų technikai“

REF 704903, dydis #1

- 1 ir 2 dydžiai yra ypač veiksmingi audinių kontrolei ir (arba) atitraukimui, jei jie prieš arba po karūnėlės paruošimo buvo išmirkyti kraują slopinančiame, hemostatiniame tirpale.
- Priekiniams dantims naudokite apsauginį „priešpreparacinį siūlą“ siūlą

REF 704904, dydis #2

- Viršutinis siūlas „dviejų siūlų technikai“
- apsauginis „priešpreparacinis siūlas“ priekiniams dantims

Šalinimas

Tinkamai šalinkite laikydamiesi vietinių oficialių taisyklių. Neužterštą pakuotę galima perdirbti.

Apie šalutinį poveikį, reakcijas ar kitus nepageidaujamus paciento ir (ar) vartotojo atvejus (taip pat ir abejotinus) būtina nedelsiant ir išsamiai pranešti gamintojui.

ro Informații de utilizare

Grup țintă de pacienți

Pentru tratamentul femeilor și bărbaților din toate grupele de vârstă, de la copii la adulți.

Utilizator

Este destinat exclusiv uzului stomatologic.

Descriere

Fire de retracție împletite din bumbac 100%.

Indicații

Accesoriu pentru îndepărtarea și reținerea gingiei.

Contraindicații

Nu există

Beneficiul clinic

Accesoriu pentru pregătirea amprentei în vederea confecționării de coroane sau punți

Accesoriu pentru obturații profunde sau obturații cervicale ale dintelui.

Caracteristicile de performanță ale produsului

Numeroasele bucle de mici dimensiuni formează un lanț interconectat. Designul special duce la o presiune uniformă și permanentă în sulcusul gingival. Datorită împletiturii sale speciale, DC Cord asigură o îndepărtare excelentă a țesuturilor și rămâne în sulcus mai bine decât firele de retracție convenționale. De asemenea, firele DC Cord au și un efect hemostatic excelent, deoarece absorb cantități semnificativ mai mari de soluții hemostatice decât firele convenționale.

- Mărimea #2 sunt adecvate pentru molari.
- Mărimea #1 este adesea adecvată pentru premolari și dinții maxilarului superior.
- Mărimile #0 sau #00 se utilizează frecvent pentru incisivi inferiori.
- Atât natura țesutului, cât și mărimea dorită a spațiului liber pot face necesară utilizarea altor mărimi decât cele descrise mai sus. Dacă se preferă sau este necesar, firul de retracție împletit poate fi îmbibat într-o soluție hemostatică. Totodată, firul împletit poate fi îmbibat cu clorură de aluminiu, soluție de fosfat sau soluție de clorhidrat de epinefrină.

Măsurile speciale de precauție

Firele de retracție sunt presate din cauza naturii ambalajului. Vă rugăm să alegeți un număr mai mare decât cel preconizat.

Utilizare

1. Alegeți mărimea adecvată a firului de retracție.
2. Folosiți un împingător de fire pentru a introduce firul de retracție în sulcus.
3. După introducerea firului de retracție, irigați zonele afectate. Îndepărtarea optimă a țesutului are loc în 1-3 minute.
4. Îndepărtați din sulcus firul de retracție înainte de amprentare. Pulverizați ușor cu apă pentru a curăța zona pregătită și pentru a testa efectul soluțiilor hemostatice.

Atenționări/riscuri reziduale

Nu există

Depozitare

Într-un loc uscat, la temperatura camerei.

Termen minim de valabilitate

La depozitare optimă, 3 ani. Consultați ambalajul exterior.

Variante

Diferitele mărimi ale firelor de retracție

REF 704901, mărimea #00 / REF 704902, mărimea #0

- Incisivii inferiori
- Pentru cimentarea fațetelor în apropierea zonelor gingivale sau subgingivale
- Restaurări din clasele III, IV + V
- Un al doilea fir pentru „tehnica cu două fire”

REF 704903, mărimea #1

- Mărimile 1 și 2 sunt deosebit de eficiente pentru controlul țesutului și/sau revenirii dacă sunt introduse în prealabil într-o soluție hemostatică, înainte sau după pregătirile coroanelor
- Utilizați un „fir de pre-pregătire” protector pentru incisivi

REF 704904, mărimea #2

- Fir superior pentru „tehnica cu două fire”
- „Fir de pre-pregătire” protector pentru incisivi

Eliminarea ca deșeu

A se elimina ca deșeu în mod corespunzător, în conformitate cu prevederile oficiale locale. Ambalajele necontaminate pot fi reciclate.

Efectele secundare, reacțiile sau alte incidente nedorite la pacient și/sau utilizator (de asemenea, în caz de incertitudine) trebuie comunicate prompt și în detaliu producătorului.

sk Informácie o použití

Pacientska cieľová skupina

Na ošetrovanie žien a mužov všetkých vekových skupín i detí.

Používatelia

Určené výhradne na stomatologické použitie.

Opis

Pletené retrakčné vlákna zo 100 % bavlny.

Indikácie

Pomôcka na vytesnenie a zadržanie ďasna.

Kontraindikácie

žiadne

Klinické využitie

Pomôcka na prípravu odtlačkov pre zhotovenie korúnok alebo mostíkov

Pomôcka pri hlbokých výplniach alebo výplniach zubných krčkov.

Charakteristické vlastnosti výrobku

Množstvo drobných slučiek vytvára navzájom prepletený reťazec. Špeciálny dizajn vedie k rovnomernému a trvalému tlaku v ďasnovom žliabku. DC Cord zaručuje vďaka svojmu špeciálnemu úpletu vynikajúce vytesnenie tkaniva a zostáva v sulku lepšie ako bežné retrakčné vlákna. DC Cord vlákna majú taktiež vynikajúci účinok zastavenia krvácania, pretože dokážu absorbovať výrazne viac hemostatík ako bežné vlákna.

- Veľkosť #2 sú vhodné pre moláre.
- Veľkosť #1 je často vhodná pre premoláre a zuby hornej čeľuste.
- Veľkosti #0 alebo #00 sa často používajú pre spodné predné zuby.
- Vlastnosti tkaniva a želaná veľkosť voľného priestoru môžu spôsobiť, že je nutné použiť iné veľkosti, než opisujeme vyššie. Pletené retrakčné vlákno možno na základe preferencií alebo v prípade potreby nechať nasiaknuť hemostatickým roztokom. Pletené vlákno možno taktiež nechať nasiaknuť chloridom hlinitým, roztokom fosfátu alebo roztokom hydrochloridu epinefrinu.

Špeciálne preventívne opatrenia

Spôsob balenia stláča retrakčné vlákna. Vyberte preto vždy veľkosť o číslo väčšiu, než by ste čakali.

Použitie

1. Zvoľte vhodnú veľkosť retrakčného vlákna.
2. Na zavádzanie retrakčného vlákna do sulku používajte záväzkač retrakčného vlákna.
3. Po zavedení retrakčného vlákna dotyčné oblasti vypláchnite. K optimálnemu vytesneniu tkaniva dôjde v rámci 1 až 3 minút.
4. Pred snímaním odtlačku odstráňte retrakčné vlákno zo sulku. Zľahka postriekajte vodou, aby ste vyčistili preparáciu a otestovali účinok hemostatika.

Výstražné upozornenia / Zvýškové riziká

žiadne

Skladovanie

V suchu pri izbovej teplote.

Minimálna trvanlivosť

V prípade správneho skladovania 3 roky. Pozri vonkajší obal.

Variety

Rôzne veľkosti retrakčných vlákien

REF 704901, veľkosť #00 / REF 704902, veľkosť #0

- Spodné predné zuby
- Na upevnenie zubnej fazety v blízkosti gingiválnych alebo subgingiválnych oblastí
- Obnovenia tried III, IV + V
- Druhé vlákno pre „techniku s dvoma vláknami“

REF 704903, veľkosť #1

- Veľkosť 1 a 2 sú mimoriadne účinné na kontrolu tkaniva a/alebo spätné vytesnenie, pokiaľ bolo pred alebo po preparácii korunky vlákno napustené hemostatickým roztokom zastavujúcim krvácanie
- Používajte ochranné „predprípravné vlákno“ určené pre predné zuby

REF 704904, veľkosť #2

- Horné vlákno pre „techniku s dvoma vláknami“
- ochranné „predprípravné vlákno“ určené pre predné zuby

Likvidácia

Zlikvidujte správnym spôsobom, zohľadnite pritom miestne platné úradné predpisy. Nekontaminované obaly možno recyklovať.

O vedľajších účinkoch, reakciách alebo iných neželaných udalostiach, ktoré sa vyskytli u pacienta a/alebo používateľa (aj v prípade pochybností), treba včas a detailne informovať výrobcu

sl Informacije za uporabo

Ciljna skupina pacientov

Za zdravljenje žensk in moških vseh starostnih skupin, otrok.

Uporabnik

Izključno za zobozdravstveno uporabo.

Opis

Pletene retrakcijske nitke iz 100-odstotnega bombaža.

Indikacije

Pripomoček za potiskanje in zadrževanje dlesni.

Kontraindikacije

Brez

Klinična uporaba

Pripomoček za pripravo odtisa za izdelavo kron ali mostičkov

Pripomoček pri globokih zalivkah ali zalivkah zobnega vratu.

Značilnosti izdelka

Številne, zelo majhne zanke oblikujejo povezano verigo. Posebna oblika povzroči enakomeren, trajni pritisk v brazdi dlesni. DC Cord s svojim posebnim pletenjem zagotavlja odlično potiskanje tkiva in v sulkusu ostane boljše kot običajne retrakcijske nitke. DC Cord nitke nudijo tudi odličen, hemostatičen vpliv, ker vpija pomenljivo večje količine hemostatikov kot običajne nitke.

- Velikost #2 sta primerni za meljake.
- Velikost #1 je pogosto primerna za kočnike in zobe zgornje čeljusti.
- Velikost #0 ali #00 se pogosto uporablja za spodnje sprednje zobe.
- Zaradi sestave tkiva in zelene velikosti prostega prostora je lahko potrebna uporaba drugih velikosti od prej opisanih. V kolikor je prednostno ali nujno, je mogoče pleteno retrakcijsko nitko prepojit s hemostatično raztopino. Pleteno nitko je mogoče prepojit z aluminijevim kloridom, s fosfatno raztopino ali z epinefrin hidrokloridno raztopino.

Posebni previdnostni ukrepi

Zaradi vrste embalaže se retrakcijske nitke stisnejo. Izberite eno številko večjo od pričakovane.

Uporaba

1. Uporabite primerno velikost retrakcijske nitke.
2. Uporabite polnilo nitke za vstavljanje retrakcijske nitke v sulkus.
3. Po vstavljanju retrakcijske nitke izperite prizadeta mesta. Optimalno potiskanje tkiva se izvede v 1–3 minutah.
4. Pred odvzemom odtisa odstranite retrakcijsko nitko s sulkusa. Poškropite z nekaj vode, da očistite pripravek in preizkusite učinek hemostatikov.

Opozorilo/preostala tveganja

brez

Shranjevanje

Na suhem pri sobni temperaturi.

Rok uporabe

Pri pravilnem shranjevanju tri leta. Glejte zunanjo embalažo.

Različice

Različne velikosti retrakcijskih nitk

REF 704901, velikost #00 / REF 704902, velikost #0

- Spodnji sprednji zobje
- Za pritrditev maske v bližini območja dlesni in pod dlesnijo.
- Zobni nadomestki razredov III, IV + V
- Druga nitka za „tehniko dvojne nitke“

REF 704903, velikost #1

- Velikosti 1 in 2 sta še posebej učinkoviti za nadzor tkiv in/ali povratno potiskanje, če se predhodno uporabljata v hemostatski raztopini za zaustavljanje krvi pred ali po pripravah krone
- Pri sprednjih zobeh uporabite zaščitno „nitko za vnaprejšnjo pripravo“

REF 704904, velikost #2

- Zgornja nitka za „tehniko dvojne nitke“
- zaščitna „nitka za vnaprejšnjo pripravo“ pri sprednjih zobeh

Odstranjevanje med odpadke

Pravilno odstranite med odpadke ob upoštevanju lokalnih uradnih predpisov. Nekontaminirano embalažo je mogoče reciklirati.

O neželenih učinkih, reakcijah ali drugih neželenih pojavih pri bolniku in/ali uporabniku (tudi v primerih dvoma) je treba takoj in podrobno obvestiti proizvajalca.